



CALIFORNIA NEWBORN SCREENING PROGRAM

Screening Your Newborn

Important Information for Parents
About a Newborn Screening Test



Congratulations!

The arrival of a new baby is an exciting time for a family. The California Newborn Screening Program tests every newborn for a group of rare disorders. This newborn screening can prevent serious health problems and save your baby's life.

California Department of Public
Health Newborn Screening Program
www.cdph.ca.gov/NBS

What Is Newborn Screening?

Newborn screening is a blood test that checks for certain rare disorders that can cause serious health problems, including brain damage or death, if not treated early. The test identifies most, but not all, of the babies who have these disorders.

Why Does My Baby Need This Test?

Babies with one of these disorders can look healthy at birth but still have a serious disease. Making a diagnosis early means treatment can be started before health problems occur.

How Is the Test Done?

A few drops of blood are taken from the baby's heel and put on special filter paper on the bloodspot collection card. The bloodspot card is then sent to a program approved laboratory for testing. This is a safe and simple test.

Who Gets the Test?

Hospitals and midwives must collect a newborn screen on every baby born in the state, by California law. You may refuse the test for religious reasons if you choose. The test is done 12–48 hours after the baby is born. Babies born in the hospital must have the test done before going home.

Which Disorders Are Tested for?

Over 80 disorders are screened for, including the following:

- Metabolic Disorders
- Endocrine Disorders
- Sickle Cell Disease/Hemoglobin Disorders
- Cystic Fibrosis
- Immunological Disorders
- Neurological Disorders

How Can I Get Results?

You will receive the pink and blue copy of a newborn screening form after the blood test. Please check that your contact information and health care provider are correct on the form.

Your baby's newborn screening results are sent to the doctor or clinic listed on the form. Save the pink copy of the form and bring it to your baby's first check-up.

The form number listed on the newborn screening form can be used to get the test result from the program. Your health care provider will tell you if more testing is needed.

What Happens to My Baby's Blood Spots After the Newborn Screening Test is Done?

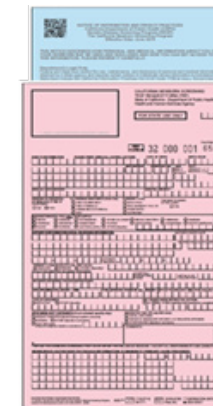
California, like many other states, stores newborn screening bloodspot cards. The bloodspot cards may be used for tests to improve the screening program or to develop tests for new disorders.

The bloodspots may also be used for studies about diseases in women and children. The stored bloodspot cards do not have information, such as names or addresses, that can be used to identify you or your baby. The program follows all federal and state privacy and research laws.

If you want the bloodspot card destroyed after the newborn screening test is done, that is your right.

To learn more about the storage and use of leftover blood spots, or to find out how to get your baby's bloodspot card destroyed, visit: www.cdph.ca.gov/NBSIIP .

For more information about newborn screening, ask your health care provider or visit: www.cdph.ca.gov/NBS .





加州新生兒篩查計畫

新生兒篩查

向家長提供關於新生兒篩選檢查的
重要資訊



恭喜！

嬰兒的降生對一個家庭而言是激動人心的時刻。加州新生兒篩選檢查計畫對每名新生兒進行一組罕見疾病的測試。新生兒篩選檢查可以預防嚴重的健康問題並拯救您寶寶的生命。

加州公共衛生部新生兒篩選檢查計畫
(California Department of Public
Health Newborn Screening Program)
www.cdph.ca.gov/NBS



什麼是新生兒篩選檢查？

新生兒篩選檢查是一項血液測試，用於檢查新生兒是否患有某些罕見疾病，這些疾病如不及早治療，可能會導致嚴重的健康問題，包括腦損傷或死亡。篩查測試可識別出大多數（但非所有）患有這些疾病的嬰兒。

為什麼我的寶寶需要進行篩查測試？

患有這些罕見疾病的嬰兒在出生時可能看上去很健康，但仍然患有嚴重疾病。及早診斷意味著可以在健康問題出現之前就開始治療。

篩查測試如何進行？

從嬰兒腳後跟取幾滴血，置於血點採集卡的專用濾紙上。然後將血點卡送至篩查計畫核准的實驗室進行測試。這是一項安全、簡單的測試。

誰要接受篩查測試？

根據加州法律，醫院和助產士須對在加州出生的每名嬰兒進行新生兒篩查。您可以出於宗教原因選擇拒絕測試。測試在嬰兒出生後的12-48小時內進行。在醫院出生的嬰兒須在回家前接受測試。

篩查測試的疾病有哪些？

篩選檢查的疾病有80多種，包括：

- 代謝類疾病
- 內分泌疾病
- 鐮狀細胞病/血紅素疾病
- 囊性纖維化
- 免疫系統疾病
- 神經系統疾病

我如何獲得篩查測試結果？

驗血後，您會收到粉色和藍色的新生兒篩查表副本。請核對表格上您的聯絡方式和醫療保健提供者資訊是否正確。

您寶寶的新生兒篩查結果會發送至表格上列出的醫生或診所。請保存表格的粉色副本，並在前往您寶寶的首次體檢時攜帶。

新生兒篩查表上的表格編號可用於從該計畫中獲取測試結果。您的醫療保健提供者會告訴您，寶寶是否需要進行更多測試。



新生兒篩查測試完成後，我的寶寶的血點怎麼辦？

與許多其他州一樣，加州會存儲新生兒篩查的血點卡。血點卡可用於改進篩選檢查或研發新型疾病測試。

血點也可用於研究婦女和兒童疾病。存儲的血點卡不含可用於識別您或您寶寶的資訊，例如姓名或地址。該計畫遵循所有的聯邦和州隱私及研究法律。如果您希望在新生兒篩選檢查測試完成後銷毀血點卡，這是您的權利。

要瞭解有關剩餘血點的存儲和使用的更多資訊，或瞭解如何銷毀寶寶的血點卡，請查閱：

www.cdph.ca.gov/NBSIIP

有關新生兒篩選檢查的更多資訊，請諮詢您的醫療保健提供者或查閱 www.cdph.ca.gov/NBS。